

# Administration of Justice



LOS ANGELES MISSION COLLEGE

June 2009

## Interpreting Spanish/English for the courts, cert exam

Designed to facilitate entry into the world of private and public interpreting for agencies/courts as well as to prepare interpreters for the administrative hearings and court certification exam given by the State of California, this course stresses the development of consecutive, sight translation and simultaneous interpreting skills.

Special emphasis will be given to passing the exam and gaining the certification needed for upward mobility. Besides having the oppor-

tunity of participating in intensive role-playing interpretation, students will receive basic information concerning the sociology of working for more than one agency, free lancing, becoming independent, working full or part-time and how to qualify and work in civil and criminal matters. Prerequisites: Fluency or near fluency in both Spanish and English. \$25 fee payable in class for instructional books.

Date: 3 Saturdays, beg. June 13 Time: 10:00 am

- 12:30 pm Place: LAMC, Bungalow 7 Fee: \$109

Taught by Dwight K. Neumann, Ph.D., Instructor, State and Superior Court Certified Spanish Interpreter and former L.A. Superior Court Examiner for the Spanish/English Certification Exam.

Sign up through Mission College Community Extension this summer. Call 818-364-7387

Our website address:  
[www.lamission.edu/aj](http://www.lamission.edu/aj)

Our main office number:  
818-364-7610

Our location:  
13356 Eldridge Avenue Sylmar, Ca 91342

### Inside this issue:

INSIDE STORY 2  
Campus Sheriffs

INSIDE STORY 2

AJ students awarded special certificate 2

Inside Story

FBI Aprons and AJ shirts for sale

## Police and Fire Career Fair at Hansen Dam

On Saturday, July 11, 2009 there will be a police and fire career fair along with an air show at Hansen Dam Recreation and Sports Complex in Lake View Terrace. The fair is from 9am to 4pm. The event will have numerous helicopters on display from various agencies,

flyovers, tactical demonstrations and sight-seeing rides. In addition, there will be numerous law enforcement and fire department agencies from around the area including the F.B.I., U.S. Secret Service, Sheriff's LAPD, search and rescue and many others. This is a great op-

portunity for students to meet with recruiters and gather information on jobs in many different agencies.



## LAMC one of the safest campuses in district thanks to LASD

Mission College is one of the safest campuses in the district thanks to our campus sheriff's office. Headed by deputies Santos and Brown and complemented by a staff of security officers and cadets, they have been very proactive in preventing crime both on and off campus in the immediate surrounding areas of the college. They accomplish this by working with faculty, staff and other

law enforcement agencies in the area. In addition to being proactive in preventing crime, the campus sheriff's office also maintains high visibility through foot patrols of the campus and parking structure. Sheriff's personnel are also available for personal escorts to and from student's cars. If you would like an escort just contact any sheriff or cadet on campus. Many thanks to the men

and women of the sheriff's office for keeping our students safe while on campus. Should anyone have any questions or concerns about safety on campus, contact

Deputy Santos at 909-633-5916.



## AJ students awarded special recognition

Recently at a certificate awards ceremony, 4 of our AJ students were recognized for their hard work by Los Angeles City Councilman Richard Alarcon and State Senator Alex Padilla's office. Brenda ZeZatti, Mia Godines, Gustavo Gutierrez and Esmeralda Villanueva were awarded with certificates of special recognition for their

successful completion of a course of study in police academy preparation.

Congratulations to all and good luck in your future careers in law enforcement.



## Administration of Justice shirts and FBI aprons

For those of you that are still looking for shirts, we have several sizes available as well as FBI silhouette target aprons. For purchasing, see Kelly Enos in the AJ program at 818-364-7610. Shirts are \$10 and aprons are \$15. All proceeds go to the AJ student club.

